



Date : 19/08/2008

## L'accès à l'information par les communautés rurales dans les villages Indiens : le rôle de la Fondation de la Bibliothèque Raja Rammohun Roy (FBRRR)

**M. Sankara Reddy**  
Raja Ramamohun Roy Library Foundation  
Kolkata, India  
sankara\_reddy@rediffmail.com

*Traduction par :*  
*M'BAHIA N'guessan (Bibliothécaire)*  
*Pyro\_ci@yahoo.fr*

**Meeting:** 141. Agricultural Libraries DG  
**Simultaneous Interpretation:** Not available

---

WORLD LIBRARY AND INFORMATION CONGRESS: 74TH IFLA GENERAL CONFERENCE AND COUNCIL  
10-14 August 2008, Québec, Canada  
<http://www.ifla.org/IV/ifla74/index.htm>

---

### Résumé

*Se rendant compte du besoin d'aide supplémentaire au développement, à la croissance et à la modernisation des bibliothèques publiques en Inde, le gouvernement de l'Inde a établi la Fondation de la Bibliothèque Raja Rammohun Roy (F.B.R.R.R) avec des objectifs louables. La F.B.R.R.R soutient le Gouvernement avec des subventions en dépit de la présence ou de l'absence d'apport financier d'autres organisations de bibliothèque. La Fondation présente les bibliothèques publiques comme des centres communautaires d'information où l'on peut être informé sur la vie quotidienne des citoyens. Leurs informations doivent inclure la variété de toutes les opérations agricoles et tout ce qui concerne l'élevage. La FBRRR a établi quatre centres départementaux situés au Sud, au Nord, à l'Est et à l'Ouest et la Direction est basée à Kolkata en Inde. Ce document examine le rôle de la FBRRR dans le développement et la modernisation des bibliothèques publiques en fournissant des informations sur la communauté rurale en Inde.*

Mots clés : Inde, bibliothèque publique, fondation de la bibliothèque, accès à l'information

### Introduction

Les bibliothèques publiques en Inde sont beaucoup négligées, leur progrès n'est pas au niveau du développement des bibliothèques universitaires et de recherches. Elles fonctionnent sous la tutelle de l'Etat mais elles ne font pas partie des priorités de l'Etat. Se rendant compte du besoin d'aide supplémentaire au développement, à la croissance et à la modernisation des bibliothèques publiques en Inde, le gouvernement de l'Inde a établi la Fondation de la Bibliothèque Raja Rammohun Roy (FBRRR) avec des objectifs louables.

## **Fondation de la Bibliothèque Raya Rammohun Roy**

La FBRRR a été créée par le Gouvernement Central en 1972 à l'occasion du bicentenaire de la naissance de Raya Rommohun Roy "pour supporter et promouvoir un réseau des bibliothèques qui distribuerait les livres aux Indiens vivant dans les endroits les plus reculés du pays et leur inculquerait des habitudes de lecture". Raya Rammohun Roy était un réformiste socialiste et l'un père fondateur de la renaissance indienne.

La cérémonie d'inauguration de la FBRRR a eu lieu le 20 Mai 1972 au campus de la Bibliothèque nationale Beelvedere à Kolkota. La Fondation a défini 29 objectifs pour cette opération dont les plus importants sont mentionnés ci-dessous.

### **Objectifs**

- (i) promouvoir les activités de bibliothèque dans le pays ;
- (ii) énoncer une politique nationale pour les bibliothèques et travailler pour son adoption par la Centrale et le Gouvernement de l'Etat ;
- (iii) participer à la construction d'un système national de bibliothèque en intégrant les services des bibliothèques nationales, de la bibliothèque centrale de l'Etat, des bibliothèques des districts et d'autre types de bibliothèques (scolaires ou spéciales pour les enfants) à travers le système de prêt inter-bibliothèques ;
- (iv) propager l'adoption de la législation des bibliothèques dans le pays ;
- (v) fournir une assistance technique et financière aux bibliothèques ;
- (vi) établir des centres de services départementaux de bibliothèques à travers le pays qui offrent des services de reprographie et de traitement de documents pour contribuer à la reproduction et la préservation du document qu'il soit sous forme imprimée ou manuscrite ;
- (vii) subvenir au besoin national de qualification et spécialisation des bibliothécaires
- (viii) prendre toutes les mesures nécessaires afin de promouvoir le développement et l'utilisation des bibliothèques dans le pays.

Le Gouvernement de l'Inde, en vue de mettre en application les objectifs énoncés et superviser l'opération, a établi une Direction des bibliothèques au sein du Ministère de la Culture. La FBRRR, au cours des 35 dernières années a initié plusieurs systèmes pour l'établissement et le développement des bibliothèques publiques et a supporté environ 35000 bibliothèques dans le pays. Certaines des réalisations de la fondation sont mentionnées ci-dessous.

### **Réalisations**

- Enquête sur la situation des bibliothèques publiques.
- Contribution pour établir des bibliothèques publiques dans le pays.
- Subventions pour l'achat et la distribution des livres directement par la FBRRR aux bibliothèques publiques à travers le pays.
- Contribution à la construction des bâtiments et à l'achat de meubles et autres équipements.
- Modernisation des bibliothèques publiques en implantant l'automatisation et l'ITC.
- Incitation (DPLs) à créer des sections séparées pour les femmes et les enfants, les handicapés physiques, les aveugle etc.

- Organisation de conférences annuelles sur les bibliothèques publiques dans les différentes parties du pays.
- Aide aux associations de bibliothèques et aux ONG pour organiser des conférences, des séminaires, des ateliers, etc.
- Annonce des prix remis aux meilleures bibliothèques.
- Formation et recyclage du personnel exerçant dans les bibliothèques.
- Promotion de la recherche sur les problèmes divers des bibliothèques publiques.
- Publications de Grandhana, le bulletin d'information de la FBRRR et d'autres documents.
- Etablissement de quatre bureaux dans les quatre parties du pays

## **Législation des bibliothèques**

- (i) La FBRRR, depuis sa création, a persuadé les gouvernements d'État de décréter des lois pour les bibliothèques publiques. Grâce à ses efforts, des lois ont été adoptées au Bengal Ouest(1979), Manipur (1988), Kerala (1989), Hariyana (1989), Mizoram (1987), Goa(1994), Gujurat(2003), Assam(2005-2006), Orissa(2005) et Uttar Pradesh(2006). Elle poursuit ses efforts pour convaincre les autres gouvernements de l'Etat et les territoires unis de décréter des lois dans le reste du pays.

### **(ii) Politique nationale pour les bibliothèques publiques (PNABP)**

L'UNESCO dans sa publication "Directives sur la politique de l'information", a incité ses états membres à publier leur législation relative aux bibliothèques publiques. En 1985, le gouvernement de l'Inde a créé un comité sous la présidence du prof D.P. Chattapadhyay pour réaliser un vaste projet du NAPLIS. Le directeur de la FBRRR, délégué du comité, a participé à la formulation des recommandations. Le projet a été soumis au gouvernement et la FBRRR a entrepris des démarches en vue de persuader le Gouvernement de l'Inde d'adopter cette politique au même titre que celle de l'éducation nationale, des sciences politiques nationales et de l'industrialisation.

### **(iii) Enquête de la FBRRR sur les bibliothèques publiques**

La FBRRR a établi quatre bureaux dans les quatre parties du pays. Les administrateurs des bureaux départementaux, qui sont des professionnels des bibliothèques et des sciences de l'information, visitent régulièrement toutes les bibliothèques publiques qui sont sous leur juridiction et informent la Direction générale de la situation des bibliothèques publiques. La FBRRR a obtenu récemment le rapport d'une enquête menée sur les bibliothèques publiques par une organisation privée : A.C Neilson Org.Marg Pvt.Ltd. Le rapport mentionne qu'il y a seulement 49757 villages sur 5, 57,137 qui ont des bibliothèques dans le pays. Ces chiffres révèlent qu'il y a seulement 9% des villages qui ont des bibliothèques et que le revenu per capita n'est que de 0,07 roupies. La FBRRR, en s'inspirant du rapport de l'A.C Neilson.Org.Marg, a classé les états sous trois catégories : 1) en retard ; 2) en expansion ; 3) développés. De ce fait, la FBRRR a de temps à autre

mené des enquêtes sur les bibliothèques publiques dans le pays soit directement, soit par le biais de certaines agences. Le rapport de l'AC Neilson.Org.Marg fait ressortir les jugements suivants portés sur les actions menées par la FBRRR à l'endroit des bibliothèques publiques :

- La majorité des bibliothèques voit dans le projet de la FBRRR un instrument destiné à résoudre les problèmes rencontrés par les bibliothèques publiques.
- Différentes catégories de répondants perçoivent les initiatives de la FBRRR comme l'unique moyen d'améliorer le système des bibliothèques publiques dans le pays.
- Un nombre important de personnes interrogées croit que la bibliothèque serait en sérieuses difficultés si la FBRRR interrompait son aide.  
Néanmoins on a demandé l'accroissement de l'aide et des initiatives de la FBRRR, particulièrement de son appui financier pour toutes les catégories de bibliothèques.
- Un nombre important de personnes interrogées croit que la FBRRR doit exposer ses projets de façon plus explicite aux bénéficiaires de sorte qu'ils puissent les adapter à leurs besoins et selon leur éligibilité.

#### **(iv) Les initiatives de la FBRRR pour l'établissement de bibliothèques publiques**

La FBRRR a entrepris des démarches pour persuader les gouvernements de reconnaître le développement des bibliothèques comme une priorité et d'octroyer des crédits pour établir des bibliothèques dans le plus grand nombre possible de villages. Elle a accordé des fonds pour l'achat de terrains, la construction de bâtiments et l'acquisition des meubles nécessaires. Grâce aux efforts de la FBRRR, de nombreuses bibliothèques ont été mises sur pied dans les villages avec l'appui financier des états. La Fondation a fait des progrès considérables dans la promotion des bibliothèques dans le pays. Elle a investi annuellement plus de 35 crores pour l'accroissement et le développement des bibliothèques publiques dans le pays.

#### **(v) Subventions aux états**

la FBRRR accorde annuellement des subventions pour l'achat de livres, de fournitures, d'ordinateurs, etc, à chaque état dont le gouvernement défraie 50% des dépenses estimées. La FBRRR fournit les 50% restants.

La FBRRR assiste les bibliothèques publiques dans les programmes suivants :

- Assistance dans l'organisation des séminaires, ateliers, cours de formation (orientation/recyclage), programme d'incitation et expositions de livres
- Assistance dans la fourniture de matériel de conservation, de projection et de meubles pour la salle de lecture.
- Assistance dans le développement des centres ruraux de dépôt de livres et des services de bibliothèques ambulantes
- Assistance aux bibliothèques publiques pour l'augmentation des commodités
- Assistance aux bibliothèques pour l'acquisition des ensembles "TV-cum-VCP" pour des buts éducatifs/ordinateurs utilisés dans les bibliothèques
- Assistance aux organisations volontaires qui assurent les services dans les bibliothèques publiques.

- Assistance aux bibliothèques pour enfants ou aux sections « jeunesse » dans les bibliothèques publiques générales.
- Assistance pour l'organisation de séminaires/conférences par les organisations de niveau national
- Assistance aux bibliothèques pour la célébration de l'année du jubilé d'or/l'année du jubilé platinum/l'année centenaire/125e / 150e / 175e et autres
- Assistance pour la collecte et la compilation des statistiques par des agences officielles et non officielles.
- Assistance pour l'établissement du « coin » des enfants de la FBRRR
- Assistance pour le développement des centres régionaux de ressources pour la jeunesse.

**(vi) Aide pour la construction de bâtiments pour les bibliothèques publiques dans l'Etat et les territoires unis.**

Le gouvernement des états manque en général de moyens financiers pour le développement de l'infrastructure des bibliothèques publiques. Un édifice pour une bibliothèque publique dans les villages est un composant très important. Des philanthropes ont proposé de donner un terrain pour la construction d'édifices destinés aux bibliothèques dans les villages, mais la Direction des bibliothèques publiques ne peut faire face aux dépenses impliquées dans la construction des bâtiments. La FBRRR a donc proposé d'apporter une assistance financière dans de tels cas. En dehors des bibliothèques dans des villes et circonscriptions, la FBRRR a déboursé 4 mille roupies pour chaque bibliothèque rurale. Au cours de la période 2007-2008 la Fondation a débloqué des subventions pour les édifices de 128 bibliothèques publiques dans le pays, d'une valeur de 327,09 mille roupies. C'est à cet égard que le programme d'aide à la construction d'édifices pour les bibliothèques publiques du FBRRR est digne de louange.

**(vii) Modernisation des bibliothèques publiques**

La relation entre la technologie de l'informatique et la technologie des communications a rendu l'accès à l'information plus facile et plus rapide. La mise en réseau des bibliothèques publiques est devenue essentielle. Afin de mettre les récentes informations à la disposition de la clientèle, la modernisation des collections et des services des bibliothèques publiques est devenue inévitable. La FBRRR a constaté le manque d'automatisation dans les bibliothèques publiques. Pour combler cette lacune, la FBRRR a proposé d'équiper d'ordinateurs toutes les bibliothèques centrales d'Etat (BCE) et les bibliothèques centrales de circonscription (BCC). Dans la première phase, elle veut mettre en réseau les BCE et les BCC. Elle propose aussi, ultérieurement, de couvrir et de relier toutes les bibliothèques publiques, privées, villageoises et les centres de dépôt de livres avec les BCE et les BCC. Elle désire établir les bibliothèques publiques indiennes selon le modèle des bibliothèques Jannet en Angleterre pour satisfaire l'éternelle soif croissante pour la connaissance et permettre un accès facile à l'information dans les communautés rurales. La modernisation des bibliothèques publiques dans les villages permettra aux communautés rurales d'avoir accès à l'information nécessaire. Il est donc souhaitable de créer une bibliothèque numérique en ligne pour aider les bibliothèques publiques.

**(viii) Ouverture de nouvelles sections ou carrefours de lecture dans les bibliothèques publiques**

Après plusieurs enquêtes, la FBRRR a constaté que certaines sections des communautés rurales, telles les sections pour les femmes et les enfants, n'offrent pas d'opportunités suffisantes pour répondre aux besoins en lecture de ces clientèles dans les bibliothèques publiques. Le rôle des femmes est très important dans le développement de la famille. Négliger ces deux communautés rurales affaiblirait la fondation démocratique de la société indienne. La FBRRR a insisté pour l'ouverture de nouvelles sections séparées pour les femmes et les enfants au sein des bibliothèques publiques ; elle en a aussi assuré le financement. Ces sections doivent être équipées de collections de livres et de matériel d'information. Cela résultera de façon générale à l'amélioration des habitudes de lectures des enfants et des femmes des milieux ruraux. La FBRRR, pour son budget de l'année 2006-2007, a déboursé 56,93 mille roupies pour créer les sections des enfants et des femmes au sein des bibliothèques publiques.

**(ix) Programme de conférence annuelle**

La FBRRR organise des conférences annuelles dans plusieurs parties du pays dans le but de créer la « culture du livre » et d'éveiller les consciences sur l'importance des bibliothèques publiques qui ne sont pas suffisamment nombreuses en ce moment. Ces conférences inculquent aux gens la notion que l'usage de la bibliothèque publique confère une éducation pour toute la vie

**Assistance aux associations LIS et les ONG**

La FBRRR assiste toutes les associations de bibliothèques au niveau national et au niveau des états pour organiser des conférences, des séminaires-débats et des ateliers sur des questions relatives à la bibliothèque. De tels débats et discussions parmi tant d'autres montrent l'importance des bibliothèques publiques, départementales et des centres d'informations de la communauté dans la société.

**(x) Création de récompenses pour les meilleures bibliothèques publiques, les meilleurs bibliothécaires et partenaires**

La FBRRR a récompensé chaque année les meilleures bibliothèques publiques et les meilleurs bibliothécaires dans le but de motiver les professionnels et de les inciter à rendre des services dynamiques aux gens. Cela crée une ambiance d'enthousiasme dans l'équipe de la bibliothèque qui rend de plus en plus de services à la population rurale.

**(xi) Former et donner des cours de perfectionnement au personnel de la bibliothèque.**

Des subventions périodiques sont données à la Direction des bibliothèques publiques par la FBRRR pour organiser des cours de perfectionnement et de formation et pour mettre à jour les connaissances des professionnels de la technologie nouvelle.

**(xii) Soutien aux programmes de recherches sur les problèmes et autres sujets reliés aux bibliothèques**

Le but final des gouvernements dans les pays démocratiques est de créer une société d'information ou une société de connaissance. Suivant l'affirmation de J.S Mill, la dignité de l'Etat, à la longue, sera la dignité des individus qui le composent. La FBRRR s'efforce, à travers ses différents programmes, d'améliorer les connaissances de la population et la structure sociale. Elle donne des fonds pour les activités de recherche des bibliothèques ; des subventions sont offertes aux jeunes et aux professionnels expérimentés pour mener ou conduire des recherches sur des questions relatives aux bibliothèques publiques. Cela crée des retombées pour la FBRRR et lui permet de réorienter ses programmes et ses plans.

**Conclusion**

- La FBRRR est la seule agence nationale qui se dévoue à plein temps pour la croissance et le développement des bibliothèques publiques en Inde. Sa préoccupation est de créer un réseau de bibliothèques publiques qui fournit l'information depuis le sommet jusqu'à la base et de la base au sommet.
- Elle s'efforce d'aider les communautés rurales à avoir accès à l'information pour prendre de bonnes décisions dans leur transactions quotidiennes.
- La FBRRR envisage de créer, avec la participation des autorités locales, des bibliothèques dans les régions enclavées, les régions constituées par les tribus, les régions de forêts et de collines pour amener les illettrés et les gens ignorants à la lumière de la vie publique.
- La FBRRR à beaucoup de splendides programmes et plans, mais son budget financier est limité. Le gouvernement Indien doit attribuer au mois 3 à 4% de son budget annuel pour le développement des bibliothèques publiques dans le pays. Les bibliothèques doivent être considérées aussi importantes que les institutions pédagogiques, telles les écoles, les lycées et les universités. Le gouvernement central, en créant les écoles publiques et universités, ne peut pas penser qu'il a suffisamment investi pour l'éducation de la population. Il a des responsabilités semblables pour la création des bibliothèques puisque celles-ci sont la porte d'entrée vers l'information. Selon le Manifeste de l'UNESCO sur les bibliothèques publiques, la création de bibliothèques publiques, de centres communautaires d'information est la responsabilité des gouvernements. Le gouvernement central ne peut pas laisser cette importante responsabilité complètement aux autorités locales qui ont des ressources limitées pour établir des bibliothèques publiques dans chaque village. La FBRRR doit aussi se battre durement et faire comprendre au gouvernement central qu'il doit adopter une politique nationale de bibliothèque publique le plus tôt possible. Seule la politique nationale peut fournir la direction et la conduite nécessaires pour le développement des bibliothèques publiques dans le pays.

- La création d'un réseau de bibliothèques est déjà en retard en Inde. Il y a le réseau des banques, celui des voies ferrées, l'INFLIBNET pour les bibliothèques scolaires, mais il n'y a pas de pareils réseaux pour les bibliothèques publiques dans le pays.
- La FBRRR doit penser à de meilleurs programmes et politiques pour diffuser les informations de pointe aux communautés rurales qui contribueront à faire entrer l'Inde dans le monde de la connaissance. A moins d'adopter de tels programmes, les communautés rurales resteront moins développées et souffriront d'immobilisme pour toujours. La FBRRR doit renforcer les Directions des bibliothèques publiques dans les états en attribuant les crédits sur la base du financement per capita plutôt que celle de projets adhoc. Elle doit aussi faire pression sur le Ministère de la culture pour que tous les états et territoires unis du pays établissent des législations.
- Pour rester active et efficace, la FBRRR doit changer la composition de ses nombreux organes institutionnels et inclure plus de professionnels de LIS dans ses activités.
- La Fondation doit réfléchir et trouver les moyens d'améliorer ses services dans les domaines suivants :
  - Changer les exigences pour les usagers
  - Améliorer les habitudes de lecture dans les communautés rurales
  - Adopter rapidement la technologie moderne dans le pays
  - Améliorer et accroître son assistance financière qui n'est pas suffisante et semble inadéquate pour les bibliothèques se trouvant dans les états moins développés.
  - Fournir une connexion Internet et créer un réseau national ; fournir aux bibliothèques des ressources multimédia.
  - Le programme de la FBRRR doit atteindre la population à la base de façon plus explicite afin de les aider à évoluer.
  - La Fondation doit adopter une approche pro-active plutôt qu'une ouverture rigide afin de tirer profit de ses projets.

#### **Ouvrages consultés :**

Acnielsen Org-Marg Pvt Ltd – 2004 Evaluation study of states public library with refence to the services of RRRLF, Final report, Kolkota (mimeo)

Damle, Y.B (1995) Communication of modern ideas and knowledge in Indian Villages, Poona: Decan College.

India. Planning Commission, New Delhi (1984) Report of the working group of the planning commission on modernization on public library services and informatics for the seventh five year plan 1988-1990, New Delhi, Planning Commission (mimeo)

India: Human Resource Development, Ministry of --- (1986) National Policy on library and information system; A presentation ( Chairman: D.P. Chattapadhyay) New Delhi; Committee on National Policy and information system (mimeo)

India Human resources development, Ministry of – (1990) towards an enlightened and humane society report of the committee for review of National Policy on education (NPE) 1986 (Chairman Ramamurti) New Delhi, the Committee.

Kaur, H.K. (2004) Role of public libraries as knowledge centers in modern society (paper presented at the Raja Ramamohun Roy Library Foundation National Seminar, 14<sup>th</sup> February 2004) (mimeo)

Mcarthur, Tom (1986) Worlds of reference: Lexico graphs, learning and language from the clay tablet to the computer, Cambridge; CUP

Mahapatra, PK and THOMAS, V.K –eds) (1986) Public libraries in developing countries; status and trends (Dr B.P. Barna Festschrift Volume) New Delhi; Vikas publishing House.

Raja Ramamohun Roy Library Foundation, Kolkota (2008) Agenda; 73<sup>rd</sup> meeting of the Foundation, January 21, 2008 Kolkota: The foundation (1993)

---Books for the Millions at their doorsteps “Information Manual” 5<sup>th</sup> Edition, 1997.

---Memorandum of Association and Rules”2<sup>nd</sup> ed, 1972.

---Two decades of foundation, 1972-1992, Kolkota; The Foundation .

Ramaiah, L.S. etal (eds) (1997) Public library system: Services and networkin (A Festschrift Presented to Pof. K. Sarada) 2 Vols, New Delhi: ESSESS publication.